

- (c) Final dh -(cha, che, (a)ic~~he~~(a))- dropped:
 biadh(bia), nic~~he~~(n~~i~~), spréid~~he~~(spré), cruaid~~h~~(crua).
- (d) ughadh-ú: séimhiughadh(séimhiú), aistriughadh(aistriú).
bh, abha-ú: dubhairt(dúirt), siubhal(siúl), urdhubhadh(urú).
(c)mha-ú: canamhaint(cenúint).
adha-ú: urradh-as(urrús).
ic~~he~~-í: ainmhidhe(ainmhí), sid~~he~~(sí).
ig~~he~~-í: in the genitive singular feminine of nouns and adjectives
 whose nominatives end in -ach:
 cailleach, caillighe(caillí), brónach, brónaighe(brónaí).
- (e) f for bhth, mhth, thbh, thal (except in certain compounds):
 Foirfeacht(fairfeacht), aithmhéala(aiféala), uathbhás(uafás),
 scathbhar(scafar).

THE HOLY MAN

He is a bird round which a trap closes,
 He is a leaky ship to which peril is dangerous,
 He is an empty vessel, he is a withered tree,
 Whoso doth not the will of the King above.
 He is pure gold, he is the radiance round the sun,
 He is a vessel of silver with wine,
 He is happy, is beautiful, is holy,
 Whoso doth the will of the King

Anonymous 8th century, translated from Gaelic by
 Whitley Stokes and John Strachan

BLESSED BE THE ECLIPSE WILL OF GOD

The will of God be done by us,
 The law of God be kept by us,
 Our evil will controlled by us,
 Our tongue in check be held by us,
 Repentance timely made by us,
 Christ's passion understood by us,
 Each sinful crime be shunned by us,
 Much on the End be mused by us,
 And death be blessed found by us,
 With Angels' music heard by us,
 And God's high praise sung to us,
 For ever and for aye.

Anonymous 19th century, a morning prayer which they
 have in Connemara; it has been heard in many places
 in Galway, and Dr. Hyde heard it in Roscommon.

Translated by Douglas Hyde